



Bonjour



ecole_andre_piolat@csf.bc.ca

Tel : 604-980-6040

ÉVÈNEMENTS À VENIR / EVENTS TO COME

Questions pour l'APE ?

AVRIL-MAI / APRIL-MAY

Général : APE_Piolat@yahoo.com

[Repas chauds](#)

- 26 **Journée pédagogique - pas d'instruction / PD Day No instruction**
- 30 Evaluation Pisa élèves de 10e année / Exams
Camp Loon Lake pour les 8e / Grade 8th Loon Lake Camp
- 1er Inscription au transport pour 2024-25 / Transport registration
Infirmière pour les élèves de maternelles / Nurse for Kindergarden students
Retour des élèves de 8e du Camp Loon Lake / Grade 8th students return
Examens 12e IB Maths
- 2 Examens 12e IB Maths
- 6 Athlétisme 15h00 à 17h00
- 13 Athlétisme 15h00 à 17h00



Bravo à Mia, Arianna et Jade pour avoir organisé le ramassage des déchets !

Well done to Mia, Arianna and Jade for organizing the waste collection

Conseil scolaire
francophone de la
Colombie-Britannique
SD93
Avril 2024

TRANSPORT CSF



100-13511 Commerce Pkwy.
Richmond BC V6V 2J8
transport@csf.bc.ca

BIENVENUE AU BULLETIN DE TRANSPORT DU CSF –
*Vous trouverez des informations pertinentes reliées au transport scolaire pour les élèves –
vos enfants.*

***L'inscription au transport 2024-2025 se tiendra du
1^{er} mai au 15 juillet 2024***

***Vous recevrez le lien d'inscription le 1er mai dans la lettre annuelle du
secrétaire-trésorier.***

***Les familles ayant complété l'inscription avant le 15 juillet 2024 recevront
l'information à propos de l'arrêt qui leur est assigné et le temps de
ramassage et dépôt pendant la dernière semaine avant la rentrée scolaire.***

*Le CSF a confié à plusieurs fournisseurs la gestion de 175 itinéraires d'autobus
afin d'offrir des services de transport scolaire aux élèves qui fréquentent ses écoles
partout en Colombie-Britannique.*

*Les changements démographiques chez les élèves entraînent chaque année la
révision des itinéraires d'autobus afin d'y apporter les ajustements nécessaires. Les
itinéraires des autobus scolaires sont établis pour répondre aux besoins des élèves
admissibles, inscrits au service de transport scolaire avant le 15 juillet de l'année
courante et l'itinéraire des autobus scolaires sera établi en fonction des inscriptions
reçues avant cette date.*

***Nous rappelons aux parents qu'ils doivent inscrire leurs enfants au service de
transport scolaire CHAQUE ANNÉE.***

RAPPEL

*Les parents peuvent aussi utiliser le formulaire d'inscription en ligne pour demander
l'ajout d'un arrêt à une deuxième adresse en raison d'une garde partagée ou de
l'utilisation d'un service de garde agréé pour un usager admissible. L'ajout d'un
deuxième arrêt ne doit ni modifier ni rallonger le trajet existant.*

Veillez noter qu'un arrêt secondaire est accordé sous les conditions suivantes :

- 1. aux familles dont la garde parentale est partagée*
- 2. aux services de garde agréés, avant et après école*

***Un arrêt secondaire N'EST PAS pour des activités de danse, musique, art, et autres
activités para scolaires.***

Conseil scolaire
francophone de la
Colombie-Britannique
SD93
April 2024



100-13511 Commerce Pkwy.
Richmond BC V6V 2J8
transport@csf.bc.ca

WELCOME TO THE CSF TRANSPORTATION BULLETIN –
*You will find important information regarding school bus transportation for the students –
your children.*

***Transportation registration will start on
May 1st, 2024, until July 15, 2024.***

**The registration link will be sent to you on May 1st in the annual letter
from the Secretary-Treasurer.**

***Families registered before July 15, 2024, should receive the details of their
route stop and time during the week prior to the beginning of the school
year.***

*The CSF currently contracts for the operation of 175 school bus routes providing
school bus transportation service to CSF school students throughout B.C.*

*Changing student demographics requires a review of the bus routes each year, and
to make adjustments where required. School bus routes are designed to service
eligible students who have registered for the school bus before July 15th of the
current school year and school bus routes will be prepared on the basis of
registrations received before this date. Parents are reminded that they must register
their children for the school bus EACH YEAR.*

REMINDER

*Parents may also use the on-line registration form to request a secondary stop
at an alternate address to accommodate the parental custody and licensed day
care needs of an eligible rider. A secondary stop must not alter or extend the
existing route.*

Please note Secondary Stops are strictly for:

1. parental custody
2. licensed daycares

***The secondary stop is NOT for dance, music, art schools or any other
activities in lieu of licensed childcare.***

Présentation des élèves pour la Journée de la terre ! Bravo à Aurelia, Moira, Constant et Jasmina

Presentation from students on Earth Day ! Well done to Aurelia, Moira, Constant et Jasmina



Les élèves et les familles de la classe de M. Fabrice Prigent ont pris à coeur l'opération planétaire, lancée par l'association Let's do it Foundation, ayant pour objectif la lutte contre la pollution à travers des nettoyages citoyens.





The students and families in Mr. Fabrice Prigent's class took to heart the global operation, launched by the Let's do it Foundation association, with the objective of fighting pollution through citizen cleanups.



Avez-vous un accent?

Que vous ayez appris le français à Moose Jaw en Saskatchewan, à Montréal au Québec, à Dakar au Sénégal ou à Paris en France, la réponse à cette question, c'est oui. Tout le monde a un accent. Croyez-vous que vos élèves l'aient déjà réalisé? Et alors, comment les aider à exprimer leur accent avec confiance et fierté? On vous offre quelques suggestions.

[Voir la publication](#)

280 sources d'inspiration

Le mot **francosphère** représente les multiples façons que nous avons de vivre notre francophonie. Par sa résonnance, c'est aussi le nom que nous avons apposé à notre blogue. Son objectif? Mettre en lumière les meilleures pratiques en construction identitaire. Et avec près de 280 articles, vous trouverez assurément de quoi vous inspirer!

Des pratiques réussies de partout au pays. Des matières à réflexions pour parfaire vos connaissances. Des moments pédagogiques pour découvrir d'enrichissantes idées d'activités. Des témoignages pour apprendre de gens qui ont le don de nous motiver. Et tellement plus. Une thématique? Un principe directeur en particulier? Découvrez ce qui vous plaît, selon votre curiosité.

[S'inspirer](#)

La collaboration avec les parents

[Voir la ressource](#)

Reconnaître le rôle primordial des parents dans le développement identitaire francophone de leur enfant, c'est essentiel. Après tout, les milieux éducatifs et les familles forment une équipe. Mais comment développer une complicité efficace avec les parents? Comment appuyer les familles pour les aider à bien comprendre et jouer leur rôle en construction identitaire? Découvrez-le dans ce fascicule de notre série *Comprendre la construction identitaire*.

Exposition des Jeunes Entrepreneurs

Lundi 06 mai 2024

Venez nombreux soutenir vos petites entreprises locales !

Dans le cadre du projet Jeunes Entrepreneurs du cours de Design, les 7^e ont participé à l'élaboration, la planification et la mise en marché de leur petite entreprise.

Pour chaque dollar vendu, 10% sera remis à un organisme de bienfaisance.

Quand ? Le lundi 06 mai 2024 (juste à temps pour vos cadeaux de la fête des mères !)

Où ? À la salle multifonctionnelle de l'école

Quelle heure ? Entre 10h et 14h

Prix des produits ? De 2\$ à 10\$

Pensez à amener votre argent comptant !

Comme chaque année, le ministère de l'Éducation demande aux élèves de certains niveaux, à leurs parents et aux enseignants de compléter le sondage de satisfaction sur l'apprentissage des élèves. Vous pouvez prendre le sondage en ligne en cliquant sur le lien suivant :

<https://awinfosys.com/SurveyFull1/central/main/access.asp>

Vous avez juste à sélectionner la section pour les membres du personnel (Staff), le sondage contient 22 questions à choix multiples et peut-être fait en français. Il prend 5 minutes à compléter. Le sondage est ouvert jusqu'au 5 mai.

Les réponses à ce genre de sondage sont importantes pour le CSF, car cela nous permettra de donner des orientations à notre plan d'amélioration de l'école.

Merci à tous et à toutes pour votre participation,

Parents

- Please complete one survey for each child.
- Parents have two options for accessing the survey: either by using a logon provided to you by your school, or by using the Direct (logon-free) Access (please select one of the options below).

With a logon number from your school	Direct Access — no logon number required
Logon # <input type="text"/>	District: <input type="text" value="93 Conseil scolaire francophone"/>
Language: <input type="text" value="English"/>	School: <input type="text" value="Andre-Piolat"/>
<input type="button" value="Log On"/>	Language: <input type="text" value="English"/>
	<input type="button" value="Log On"/>

Like every year, the Ministry of Education asks students at certain levels, their parents and teachers to complete the satisfaction survey on student learning. You can take the survey online by clicking on the following link:

<https://awinfosys.com/SurveyFull1/central/main/access.asp>

You just have to select the section for staff members, the survey contains 22 multiple choice questions and can be done in French. It takes 5 minutes to complete. The survey is open until May 5.

The responses to this type of survey are important for the CSF, because it will allow us to give direction to our school improvement plan.

Thank you everyone for your participation,



PARENTS, VOTRE VOIX COMPTE !



Complétez le formulaire pour
l'évaluation du plan stratégique
2023-2024 avant le 12 mai !



Conseil scolaire francophone
de la Colombie-Britannique

20 avril 2024

Journées Parents

Institut des troubles d'apprentissage

7 conférences d'experts
en ligne + 30 jours de rediffusion

Inscription GRATUITE !



Votre adolescent a de grandes difficultés avec sa motivation.



Votre enfant anxieux peut parfois avoir des réactions explosives.



Vous souhaitez découvrir des stratégies amusantes pour stimuler certains apprentissages.



Vous avez besoin de stratégies pour aider votre enfant ayant une dyslexie-dysorthographe.



Vous avez des inquiétudes par rapport aux habiletés de lecture de votre enfant.



Vous souhaitez découvrir comment le fait de bouger en famille peut aider à apprendre.



À propos



Programmation



FAQ



M'inscrire

Pas disponible en direct ?

Pas de problème ! En vous inscrivant, bénéficiez d'un accès exclusif aux rediffusions jusqu'au 21 mai 2024.

[M'inscrire journée parents](#)



La semaine vélo-école

L'école André-Piolat participe à **la semaine de vélo-école** qui va se dérouler du **03 au 07 juin 2024**.

Une très belle occasion pour réduire notre impact sur l'environnement en réduisant notre empreinte carbone et la pollution de l'air.

L'objectif ? Encourager le vélo comme principal moyen de transport !

Plus d'informations ? <https://bikehub.ca/btsw>

*André-Piolat is participating in the **Bike to school week** which is going to take place from **June 3 to 7, 2024**.*

A great opportunity to reduce our impact on the environment by reducing our carbon footprint and air pollution.

The objective? Encourage cycling as primary means of transportation!

More information ? <https://bikehub.ca/btsw>

Si ceci intéresse votre enfant, veuillez compléter le sondage en ligne à <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdyOzjtxdUJaUdEGqJ5-c40WGLKZJAm4i21uHMc0Q-mIF6IAQ/viewform>

Please complete the form by clicking on the link above if your child is interested to participate !

BIKE to school WEEK

JUNE 3 ▶ JUNE 7



**DEADLINE:
MAY 20, 2024**



**REGISTER
NOW!**



A FREE EVENT TO ENCOURAGE YOUR STUDENTS TO BIKE, ROLL, OR WALK TO SCHOOL!

Available Resources

- Receive **posters and stickers** from HUB to track students' trips
- HUB's **Event Guide** has lesson plans and fun activities to promote healthy and sustainable transportation

New for 2024

- Track **ALL active travel trips** with a new sticker
- **Friendly Competition!** Submit mid-week stats to get **LIVE** rankings of participating schools and **win prizes**

Register your school at bikehub.ca/btsw

BIKE to school WEEK

JUNE 3 ▶ JUNE 7



Ride your bike,
walk, or wheel
to school!



JOIN TO
WIN PRIZES



A FREE EVENT TO ENCOURAGE STUDENTS TO
BIKE, ROLL, OR WALK TO SCHOOL!

Why Participate?

- **Win prizes** from Science World, gnubees, Active for Life, and more!
- Create healthy habits and arrive at school **energised and ready to learn!**
- Compete with other schools for online shout-outs and **certificates!**
- Promote sustainable transportation and **reduce congestion** around school streets.

Learn more at bikehub.ca/btsw

INFOLETTRE DU PRINTEMPS DU CJFCB

AVRIL - MAI - JUIN

INSCRIPTIONS DU TRIMESTRE

LA SAGA



17 au 20 mai 2024

Lieu dévoilé lors du lancement !

Inscriptions du 30 avril au 20 mai 2024

Contact : katie@cjfcb.com

ÉVÉNEMENTS DU TRIMESTRE

Jeux francophones de la C.-B.

17 au 20 mai 2024

École Entre-Lacs, Penticton

Camps de leadership

29 avril au 5 juin

Grand Vancouver, l'île de Vancouver
et la région de l'Okanagan

La SAGA

21 au 24 juin 2024

Lieu dévoilé lors du lancement !

BOURSE DU CJFCB !

À chaque année, le CJFCB offre 2 bourses de 500 \$ à deux finissant.e.s francophones afin de reconnaître leur leadership et leur engagement communautaire.

**Les candidatures doivent être soumises
avant le 15 mai 2024**

Toutes les informations sur les conditions d'admissibilité, les critères de sélection et les informations sur l'application sont disponibles au [lien suivant](#).

GUIDE POST-SECONDAIRE

L'édition 2023-2024 du guide de ressources pour la transition post-secondaire est disponible [au lien suivant](#). Cela représente une super ressource pour les élèves de 10e à 12e année qui commencent à penser à leur futur !

NOUVEL ESPACE MEMBRE

En mars, nous avons lancé un nouvel espace membre sur notre site web afin de permettre aux jeunes de s'inscrire à nos événements plus facilement et de pouvoir voir leur statut de participation en temps réel !

cjfcb.com/membres/mes-infos

QUESTIONS ?

Pour toute question à propos du CJCB ou de ses événements, n'hésitez pas de consulter [notre guide FAQ](#) ou d'écrire à Pascale à pascale@cjfcb.com.